

Cassà de la Selva Retalls d'història



(*) UN DOCUMENT IMPORTANT

(continuació)

Que traduït al català, diu :

"En honor de Déu omnipotent i de Jesucrist Salvador nostre, Teotari bisbe, servent de la beata Maria, Mare de Déu, concedim en honor de Maria, Mare de Déu, i de Sant Feliu, màrtir de Crist, les basíliques situades en el territori de Girona, anomenades Sant Vicenç de Cartellà, Sant Gregori, Sant Andreu, Sant Joan d'Estanyol, Salitja, la basílica de Vilobí, la basílica de Riudellots, les dècimes de Fornells i de Fornells (?), la basílica de Sant Martí prop de Perles, la basílica de Sant Cristòfol de Llambilles, la basílica de Sant Cugat de Salt, la basílica de Sant Pere de Montfullà i la basílica de Sant Menna de Vilablareix. To-tes aquestes esglésies amb els seus delmes i oblacions a elles provinents tal com està establert en el sant concili de Nicea, i en molts altres concilis : que totes les basíliques i delmes estiguin en poder del bisbe. Així, doncs, nosaltres tenim la potestat que ens dóna la misericòrdia de Déu, concedim a les sobredites basíliques en honor de Santa Maria Mare de Déu i de Sant Feliu, les dites esglésies amb els seus delmes i oblacions per remei de la nostra ànima a fi que els servents de Déu que en elles ser-veixen cada dia tinguin la facultat de rebre els seus estipendis, i pre-quin per la jerarquia de l'església i per tot el poble cristià. I si jo o algun successor nostre, alguna autoritat o alguna persona intentés ir-rompre contra aquesta nostra donació o prescindir-ne, incorri en la ira de Déu Omnipotent, i tal com mana el sant sínode, que si algú intentés sostreure els béns eclesiàstics i oblacions sense saber-ho el bisbe, per-pètuament visqui condemnat amb Judes en el tremend judici amb condemna-ció eterna. Feta donació a 8 de les calendes de desembre de l'any quart regnant l'emperador Carles.

Teotari, servent de Santa Maria, bisbe, que vaig fer aquesta do-nació i vaig manar signar-la. "

Estalviarem al lector la repetició dels nombrosos noms propis que figuren com a testimonis al final del document, puix que ja figuren en la transcripció llatina.

(seguirà)

Narcís Puigdevall i Diumé

(*) **NOTA:** Es tracta de la traducció del document de l'any 882 (aparegut en el darrer Dre-cera íntegrament en llatí) en el qual se cita -a parer nostre- per primera vegada l'església de Sant Martí de Cassà de la Selva.

